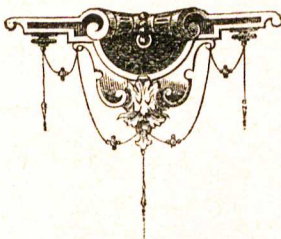


LEGA PER LA REVISIONE
DEL TRATTATO DI TRIANON

II.

DATI STATISTICI
SUGLI ABITANTI MAGIARI
E TEDESCHI DEGLI STATI SUCCES-
SORI, CHE VIVONO IN TERRITORI
LINGUISTICI COMPATTI



BUDAPEST, 1928

VITTORIO HORNYÁNSZKY, TIPOGRAFIA DI CORTE UNGHERESE.

Territori linguistici compatti posti sotto dominio romeno.

- I. Il territorio linguistico puramente magiaro strappato dal grande territorio linguistico magiaro della pianura ungherese (Alföld).
 - II. Il territorio di popolazione mista che attraversa i Comitati di Szilágy, Kolozs e Maros-Torda.
 - III. Il territorio linguistico magiaro orientale (La terra degli székely).
 - IV. Il territorio tedesco di popolazione mista del Banato.
 - V. Il territorio sassone di Szeben-Brasso.
 - VI. Il territorio sassone di Beszterce.
-

A I.

Le parti strappate del grande territorio linguistico dell'Alföld.

L'estensione dei territori tagliati dal grande territorio linguistico magiaro, situato direttamente lungo la frontiera del Trianon è di 5,230 km².

A II.1.

Tra questi quello che si estende dal tratto di Ugocsa del confine fino a Nagyvárád (Oradea Mare) e penetra per circa 30—50 km verso la Transilvania è il territorio che ha la massima estensione. In questo territorio si trovano le città ungheresi di Szatmárnémeti (Satmar), Nagyvárád (Oradea Mare) e Nagykároly (Careil Mare). La superficie di questo territorio è di 3711 km², il numero degli abitanti di 328,736, di cui 289,208 magiari (80·3%), 36,563 (15·6%) romeni.

A II.2.

Tra Cséffa (Cefa), Nagyszalonta (Salonta Mare), Kisjenő (Chisineu) trovasi il secondo tratto del territorio linguistico puramente magiaro tagliato fuori dal grande territorio linguistico magiaro dell'Ungheria mutilata. Superficie di esso: 596 km², e numero dei comuni ivi situati: 22 con 46,834 abitanti, di cui 37,622 magiari (80·8%) e 7,334 romeni (15·5%).

A II.3.

Nella regione di Arad il territorio magiaro si stende nuovamente oltre la frontiera del Trianon sull'attuale territorio dello Stato romeno e lo stesso avviene più a occidente a Magyarpécska (Pecica Ungereasca). In questo territorio trovasi la città ungherese di Arad. La superficie del territorio è di 676 km², con 24 comuni e con 111. 909 abitanti, dei quali 84,397 sono magiari (75·4%) e 16,138 sono romeni (14·4%).

A I/4.

Con il territorio linguistico magiaro è in completa connessione il territorio linguistico dei tedeschi di Szatmár composto di alcuni comuni. La superficie di questo territorio è di 111 km², con 6 comuni e con un totale di 4,603 abitanti, di cui 543 magiari (11·7%), 965 romeni (20·9%) e 3,059 tedeschi (65·3%).

A I/5.

Anche nel territorio del comitato di Arad troviamo delle isole linguistiche tedesche in connessione col territorio linguistico magiaro. La superficie di questo territorio è di 136 km², con 5 comuni e con 16,481 abitanti, dei quali 1,334 sono magiari (8·3%), 784 sono romeni (4·6%) e 14,265 sono tedeschi (86·8%).

Riepilogo del territorio (delle parti staccate dal grande territorio linguistico magiaro) descritto da A I/1. a A I/5.

	km ²	Numero dei comuni	Popolazione totale	Magiari	%	Romeni	%	Tedeschi	%
I/1	3,711	163	328,736	289,208	80·3	36,563	15·6	—	—
I/2	596	22	46,834	37,622	80·8	7,334	15·5	—	—
I/3	676	24	111,909	84,397	75·4	16,138	14·4	—	—
I/4	111	6	4,603	543	11·7	965	20·9	3,059	65·3
I/5	136	5	16,481	1,334	8·3	784	4·6	14,265	86·8
Total	5,230	220	508,563	413,104	81·0	61,784	12·1	17,324	3·4

A II.

Il grandioso complesso di territori che va dal tratto del comitato di Ugocsa che costeggia il Tibisco al Sebes-Kőrös (fino a Nagyvárad), a est attraverso Kolozsvár, a nord attraverso Dés fino a Beszterce-Naszód, a sud fino alla valle del Küküllő può essere considerato territorio linguistico magiaro. Questo territorio linguistico magiaro è stato indicato sulla cartina col numero II. I centri di questo territorio sono le città ungheresi di Szilágy-somlyó (Simleul Silvaniei), Zilah (Zalau), Bánffyhunjad (Huedin), Kolozsvár (Cluj), Dés (Dej), Szamosujvár (Gherla), Torockó (Trascau), Torda (Torda), Nagyvárad (Oradea Mare) e Dicsőszentmárton (Dicio St. Martin). La statistica delle nazionalità presenta il seguente quadro: superficie di 10,345 km², con 673 comuni e con 682,524 abitanti, di cui 299,155 magiari (43·8%), 355,404 romeni (53·6%) Densità della popolazione: 66.

A III.

Il territorio linguistico magiaro orientale (La terra degli székely).

A III/1.

I quattro comitati székely: Csik, Háromszék, Udvarhely e Maros-Torda, situati nella parte più orientale della Transilvania, occupano una superficie di 16,060 km². La maggior parte di essi, 13,273 km², ha una popolazione puramente magiara, con 445 comuni. Numero degli abitanti: 542,139, di cui 491,347 magiari (90·6%) e 38,007 romeni (7·0%).

Questo territorio è vasto quanto l'Alsazia-Lorena oppure l'Irlanda settentrionale (Ulster). Come lo dimostrano i dati statistici la popolazione è quasi esclusivamente magiara. Un territorio etnico così compatto e puro, di tale estensione e di tanti abitanti, i romeni non sono in grado di mostrare in nessuna parte dei territori da essi occupati.

A III/2.

Sui margini di questo territorio puramente magiaro troviamo quà e là alcuni comuni la cui popolazione è mista, ma che fanno indubbiamente parte del territorio székely. In tutto essi occupano una superficie di 1,375 km², con 30 comuni. La popolazione ammonta a 92,890 anime, di cui 36,781 sono magiari (39·8%), 40,412 romeni (43·5%) e 14,172 tedeschi (15·2%).

Dati riassuntivi pei territori A III 1—A III/2.: in un territorio di 14,648 km² 475 comuni, con 635,029 abitanti, di cui 528,128 magiari (83·2%), 78,419 romeni (12·3%) e 14,172 tedeschi (2·2%).

Riepilogo dei territori A I., A II. e A III.

Tra gli ex territori magiari, questi che sono caduti sotto il dominio romeno sono i più magiari. Oltre a questi territori nei comitati di Szatmár, Mármaros, Bihar, Hunyad, Krassó-Szörény, Temes e Torontál esistono ancora numerose più o meno grandi isole linguistiche magiare, le quali però non costituiscono speciali unità etniche.

Riepilogando dunque la statistica dei territori I., II., III. che nella loro maggioranza sono magiari, abbiamo i seguenti risultati:

Km ²	numero dei comuni	Popolazione totale	Magiari	Romeni	Tedeschi
I. 5,230	220	508,563	413,104 81·0%	61,784 12·1%	17,324 3·4%
II. 10,345	673	682,564	299,155 43·8%	366,404 53·6%	—
III. 14,648	475	635,029	528·128 83·2%	78,419 12·3%	14,172 2·2%
Total: 30,223	1,358	1.826,156	1.240,387 67·8%	506,607 27·7%	31,496 1·7%

A IV—A VI.

I territori abitati da tedeschi posti sotto dominio romeno.

Nei territori che facevano parte dell'Ungheria e che passarono alla Romania si trovano tre vasti territori linguistici tedeschi. Essi sono:

A IV. Il territorio tedesco meridionale che trovasi nella parte settentrionale dei comitati di Torontál e Temes, fra le valli dei fiumi Maros e Temes;

V. La terra dei sassoni che vivono lungo la valle di Nagy-Küküllő, nei dintorni di Nagyszeben e Brassó;

VI. La terra dei sassoni di Beszterce.

Nella situazione geografica di questi territori il lato più caratteristico è che sono a contatto diretto coi territori magiari I., II. e III., in quanto che sono la continuazione di essi e solamente verso un confine sono a contatto con il territorio linguistico romeno. Ognuno di essi ha una notevole minoranza magiara, di guisa che i rapporti con il territorio linguistico magiario possono dirsi stretti. Ciò vale specialmente per

il territorio tedesco meridionale A IV.

dove ad esempio la sola città di Temesvár conta 72,555 abitanti, di cui 28,552 sono magiari e 31,644 sono tedeschi. Anche la statistica riassuntiva comprova questa nostra affermazione, perchè l'estensione di questo territorio è di 4,254 km², con 126 comuni e con una popolazione di 338,042 anime, di cui 61,314 magiari (18·6%), 74,475 romeni (22·4%), 165,081 tedeschi (49·2%) e 25,934 serbi (7·7%).

A V. La regione sassone meridionale della Transilvania.

Questa regione giace nelle vicinanze meridionali della valle di Kis-Küküllő e dei territori linguistici magiari székely di Udvarhely, fra le città di Nagyszeben (Sibiu) e Brassó (Brassov). La popolazione romena dei comuni è abbastanza notevole, ma i magiari ed i tedeschi unitamente danno la maggioranza assoluta.

L'estensione della regione è di 6,317 km² con 285,129 abitanti, di cui 31,275 magiari (11·2%), 124,264 tedeschi (43·6%) e 117,771 romeni (41·3%).

A nord nel comitato di Maros-Torda giace il territorio linguistico dei sassoni di Beszterce, nel quale in un territorio di 1,664 km² ed in 80 comuni vivono 78,406 anime, di cui 8,000 magiari (10·2%), 27,771 tedeschi (35·1%) e 39,378 romeni (50%).

Questa regione da due lati è circondata da territori linguistici magiari, mentre a sud:

troviano A VI/2 un territorio linguistico romeno di piccola entità, che è sbarrato però dagli altri territori romeni dai territori magiari. L'estensione di esso è di 556 km², con 37 comuni e 33,072 abitanti, di cui 3,840 sono magiari (11·6%), 213 tedeschi (0·7%) e 28,305 romeni (85·7%).

Le regioni A VI/1. e A VI/2. insieme:

2,220 km² con 117 comuni e 111,478 abitanti, di cui 11,840 magiari (10·5%), 27,984 tedeschi (25·0%) e 67,683 romeni (60·1%).

Riepilogo dei territori magiari e sassoni.

Se riassumiamo i territori A I., A II., A III. con maggioranza magiara e quelli A IV., A V., A VI. con popolazione tedesca, il risultato presenta il seguente quadro:

	Km. ²	Numero dei comuni	Popolazione totale	Magiari	%	Romeni	%	Tedeschi	%	Serbi	%
I.	5,230	220	508,563	413,104	81	61,784	12·1	17,324	3·4	—	—
II.	10,345	673	682,564	299,155	43·8	366,404	53·6	—	—	—	—
III.	14,648	475	635,029	528,128	83·2	78,419	12·3	14,172	2·2	—	—
IV.	4,254	126	338,042	61,314	18·6	74,475	22·4	165,081	49·2	25,934	7·7
V.	6,316	217	285,129	31,275	11·0	117,771	41·3	124,264	43·6	—	—
VI.	2,220	117	111,478	11,840	10·5	67,683	60·1	27,984	25·0	—	—
Total	43,013	1,828	2.560,805	1.344,816	52·6	766,536	29·9	348,825	13·6	25,934	1·0

Donde si vede che nei territori abitati da magiari e da tedeschi, i magiari anche da soli rappresentano la maggioranza assoluta, ed assieme all'elemento tedesco raggiungono la notevole percentuale del 66·2.

B)

Territori linguistici magiari, tedeschi e ruteni che trovansi sotto dominio czecho.

Il territorio posto sotto dominio czecho è stato diviso nelle seguenti unità:

IIB/I. Il territorio linguistico magiario posto sotto il dominio czecho.

B/II. Territori di popolazione mista sui limiti della regione linguistica magiara.

B/III. Territorio di popolazione mista slovacca, rutena e magiara dell'Alta Ungheria.

B/IV. Terra rutena.

B I.

Territori della regione linguistica magiara posti sotto dominio czecho.

Il territorio linguistico magiario continua senza interruzione lungo la frontiera del Trianon verso la Cecoslovacchia, spingendosi in certi punti fino alla profondità di 50—100 chilometri. Del grande territorio linguistico magiario sono dunque i confini della Cecoslovacchia quelli che ne tolgono le parti più grandi.

Ragione per cui la frontiera meridionale del territorio posto sotto dominio czecho va da Pozsony (Bratislava) fino al comitato di Ugocsa sempre lungo la frontiera del Trianon, la quale taglia in due il territorio linguistico magiario per una lunghezza di 550 chilometri. A sud di questa frontiera un territorio di 12,000 km² costituisce la regione linguistica puramente magiara. Essa comprende: le città magiare di Pozsony (Bratislava), e dintorni, Ko-

márom (Komarno), Érsekujvár (Nove Zamky), Nyitra (Nitra), Léva (Levice), Ipolyság (Sahy), Losonc (Lučenec), Rimaszombat (Rimavska Sobota), Rozsnyó (Roznava), Kassa (Kosice), Ungvár (Uzhorod), Munkács (Munkačevo), Beregszász (Beregsas). La regione è stata divisa in tre parti:

B I/1.

Zona occidentale del territorio linguistico magiaro posto sotto dominio czecho.

Questa zona va da Pozsony (Bratislava) fino a Rozsnyó (Roznava), il suo confine linguistico settentrionale è nettissimo, soltanto nei dintorni di Nyitra (Nitra) si mescola in misura maggiore col territorio linguistico slovacco e magiaro.

Quanto netta sia qui la frontiera linguistica lo dimostra meglio di tutto la circostanza che nel territorio B I/1. si trovano in totale 8 comuni con maggioranza slovacca di fronte a 577 comuni magiari.

Estensione del territorio:

8,189 km², con 582 comuni e 647,799 abitanti, di cui 557,117 magiari (85.1%) e 41,730 slovacchi (6.4%).

B I/2.

La seconda zona del territorio linguistico magiaro, la zona centrale, si estende da Rozsnyó (Roznava) fino alle vicinanze di Ungvár (Uzhorod) e comprende la città di Kassa (Kosice) e dintorni.

Territorio: 2,460 km², con 192 comuni e 166,538 abitanti, di cui 139,473 magiari (83.8%) e 18,143 slovacchi (10.9%).

B I/3.

Questa zona del territorio linguistico magiaro che va da Ungvár (Uzhorod) a Ugoesa, si estende dal confine di Trianon al territorio linguistico ruteno. Non sussiste alcun contatto con il territorio slovacco.

Estensione: 1,455 km², con 78 comuni e 131,134 abitanti, di cui 116,911 magiari (90.0%) e 1,423 slovacchi (1.1%).

Riepilogo B I/1—B I/3.

Territorio: 12,104 km², con 852 comuni e 945,471 abitanti, di cui 813,501 magiari (85·6%) e 61,296 slovacchi (6·4%).

B II/1—2—3—4—5—6.

A nord del territorio linguistico magiario segue una zona, nella quale troviamo località con maggioranza magiara staccate dal territorio linguistico magiario. Esse ammontano al numero di sette. Anche le altre località slovacche, inoltre, contano una notevole minoranza magiara. In una parola questo è un territorio di popolazione mista, le cui sei parti indicate nella cartina sono state riunite sotto II/1—6.

Territorio: 1,971 km², con 174 comuni e con 129,067 abitanti, di cui 26,088 magiari (20·0%), 4,980 tedeschi (3·8%) e 93,813 slovacchi (72·3%).

B II/7—8—9.

I territori di confine con popolazione mista prima ricordati, i quali si uniscono alla zona B I/2 del territorio linguistico magiario.

Territorio: 1,568 km², con 96 comuni e 95,030 abitanti, di cui 18,719 magiari (20·0%), 16,176 tedeschi (17·0%) e 54,903 slovacchi (57·9%).

Riepilogo B II/1—6 + B II/7—9.:

Territorio: 3,539 km², con 270 comuni e 224,097 abitanti, di cui 44,807 magiari (20·0%), 21,156 tedeschi (9·2%) e 158,716 slovacchi (70·8%).

Riepilogo dei territori B I/1. B I/2, B I/3, B II/1—6 e B II/7—9.

Territorio: 15,643 km², con 1,122 comuni e 1.169,568 abitanti, di cui 868,308 magiari (73·3%), 21,156 tedeschi (1·8%) e 220,012 slovacchi (18·8%).

B III.

Il territorio indicato con B III. in linea generale comprende i comitati di Szepes, Sáros e Zemplén con una popolazione mista di tedeschi, ruteni slovacchi e magiari, la cui statistica è la seguente:

territorio: 9,105 km², con 831 comuni e con 479,214 abitanti, di cui 42,256 magiari (8·9%), 94,531 tedeschi (19·7%), 258,869 slovacchi (54·0%), ruteni e diversi altri 73,722 (17·4%).

B IV.

La parte più orientale dei territori posti sotto domino czecho, la terra rutena, è situata a nord del B 1/3 di cui sopra e ad est del B III.

I dati statistici sono i seguenti:

Territorio: 10,667 km², con 385 comuni e 419,744 abitanti, di cui 41,798 magiari (10·0%), 51,123 tedeschi (12·2%), 3,608 slovacchi (0·9%) e 310,897 ruteni (74·0%).

UB! A belesorsimadotai a huta'ox atrapolosa
hostain nam ju!

C)

I territori linguistici magiari — tedeschi posti sotto dominio jugoslavo.

- C/I. Territorio con maggioranza tedesco-magiara dell'angolo Torontál—Temes.
- C/II. Territorio con popolazione magiara e tedesca del comitato di Bácsbodrog.
- C/III. Triangolo di Baranya.
- C/IV. Territorio slavo del Muraköz.
- C/V. Territorio venedico della regione del Mura.

C I.

Nel comitato di Torontál si estendono numerosi prolungamenti del territorio linguistico magiara. Le altre parti del territorio riunito sotto C I. comprende, inoltre, le isole linguistiche magiare e le grandi isole linguistiche tedesche, per cui la statistica di questo territorio prende il seguente quadro:

Territorio: 3,169 km², con 74 comuni e con 250,175 abitanti, di cui 74,810 magiari (29.9%), 55,593 tedeschi (22.2%), 103,707 serbi (41.4%), 462 bunyevac (0.2%) e 8,591 romeni (3.4%).

C II.

La popolazione del comitato di Bácsbodrog una volta completamente magiara è andata del tutto distrutta durante il periodo della dominazione turca. Durante le colonizzazioni del Secolo XVIII. questo territorio fu popolato specialmente con popolazione tedesca, la quale più tardi, in seguito ad un naturale processo di assimilazione, ha dato alla regione una maggioranza tedesco-magiara. Tralasciando, quindi, l'angolo sud-orientale, la statistica del territorio C II. è la seguente:

Estensione: 7,492 km², con 91 comuni e con 615,028 abitanti, di cui 278,326 magiari (45·0%), 150,370 tedeschi (24·3%), 8,336 romeni (1·3%), 39 croati (—%), 102,090 serbi (16·5%), 7,403 sokac (1·2%), 42,727 bunyevac (6·9%), 100 slovacchi (—%) e 43 dalmati (—%).

C III.

Il confine di Trianon ha assegnato alla Jugoslavia la parte meridionale del comitato di Baranya. La metà sud-orientale di questo territorio è di popolazione puramente magiara, mentre la parte nord-occidentale della regione appartenente al territorio linguistico magiario è di popolazione mista. La statistica della popolazione di tutta la regione è la seguente:

Territorio: 1,223 km², con 36 comuni e con 52,272 abitanti, di cui 20,937 sono magiari (40·2%), 14,770 sono tedeschi (28·4%), 1,896 sono croati (3·6%), 6,346 sono serbi (12·2%) e 5,436 sono sokac (10·5%).

C IV.

Della parte sud-occidentale della regione transdanubiana (Dunántúl) la Jugoslavia ha ottenuto il territorio del Muraköz, la cui popolazione non è nè serba, nè slovena, ma bensì slavone, la quale è completamente differente tanto nella lingua quanto nei sentimenti, tant'è vero che sempre è stata fedele all'Ungheria.

La statistica di questo territori è la seguente:

Territorio: 795 km², con 109 comuni e con 93,837 abitanti, di cui 8,254 (8·8%) magiari, 419 (0·4%) tedeschi, 84,735 slavoni (90·1%) e 74 venedici (—%).

C V.

Quanto abbiamo detto per la popolazione slava del Muraköz, vale anche per la popolazione venedica della regione del Mura, la quale pure ha chiesto ripetutamente la riannessione all'Ungheria.

La statistica di questo territorio è la seguente:

Territorio: 940 km², con 169 comuni e con 91,436 abitanti, dei quali 20,346 sono magiari (22·3%), 2,093 sono tedeschi (2·3%), 66,790 sono venedici (73·1%) e 159 croati (—%).

Statistica dei territori da noi indicati con C/I—C/V appartenenti alle regioni poste sotto dominio jugoslavo.

Estensione dei territori: 13,619 km², con 479 comuni e con 1.102,748 abitanti, di cui 402,673 magiari (36·3%), 223,245 tedeschi (20·1%), 212,143 serbi (19·1%), 43,189 bunyevac (3·9%), 16,927 romeni (1·5%), 86,829 slavonsi (7·8%), 12,839 sokac (1·2%), 2,094 croati (0·2%), 100 slovacchi (—%), 43 dalmati (—%) e 66,864 venedici (6·0%).

Dalla quale statistica risulta che in questo territorio l'elemento jugoslavo rappresenta una minoranza trascurabile, i magiari raggiungono la maggioranza relativa mentre coi tedeschi rappresentano la maggioranza assoluta.

I nostri calcoli sono stati preparati in base al censimento ungherese dell'anno 1910.